

**LECO FRANCE  
Industrie**

SIEGE SOCIAL :  
rue Francisco Ferrer  
Z.I. de Belleforière  
59286 ROOST WARENDIN  
Tél : 27.99.12.20  
Fax : 27.99.12.21

AGENCE :

## SIMBOLOGIA

<b>R</b>	Modello standard
<b>RA</b>	Modello con ammortizzatore di fine corsa su entrambi i lati
<b>Y</b>	Attacco con piedini
<b>P</b>	Albero maschio con profilo scanalato DIN
<b>L</b>	Albero maschio con linguetta
$\alpha^0$	Angolo di rotazione normale
$\beta^0$	Posizione alimentazioni
$\varphi^0$	Posizione sede chiavetta
<b>T</b>	Tappo
<b>S</b>	Valvola di sicurezza
<b>C<sub>3</sub></b>	Alimentazione sostentamento idrostatico

## SYMBOLIQUE

<b>R</b>	Modèle standard
<b>RA</b>	Modèle avec amortisseur de fin de course sur les deux côtés
<b>Y</b>	Attelage avec pieds
<b>P</b>	Arbre mâle avec profil cannelé DIN
<b>L</b>	Arbre mâle avec clavette
$\alpha^0$	Angle de rotation normal
$\beta^0$	Position alimentations
$\varphi^0$	Position siège clavette
<b>T</b>	Bouchon
<b>S</b>	Soupape de sécurité
<b>C<sub>3</sub></b>	Alimentation poussée hydrostatique

## SYMBOLOGY

<b>R</b>	Standard model
<b>RA</b>	Model with end of stroke brake on both side
<b>Y</b>	Connection with feet
<b>P</b>	Male shaft with splined profile DIN
<b>L</b>	Male shaft with key
$\alpha^0$	Normal rotation angle
$\beta^0$	Position of feeds
$\varphi^0$	Position of the keyway
<b>T</b>	Plug
<b>S</b>	Safety valve
<b>C<sub>3</sub></b>	Hydrostatic sustenance feed

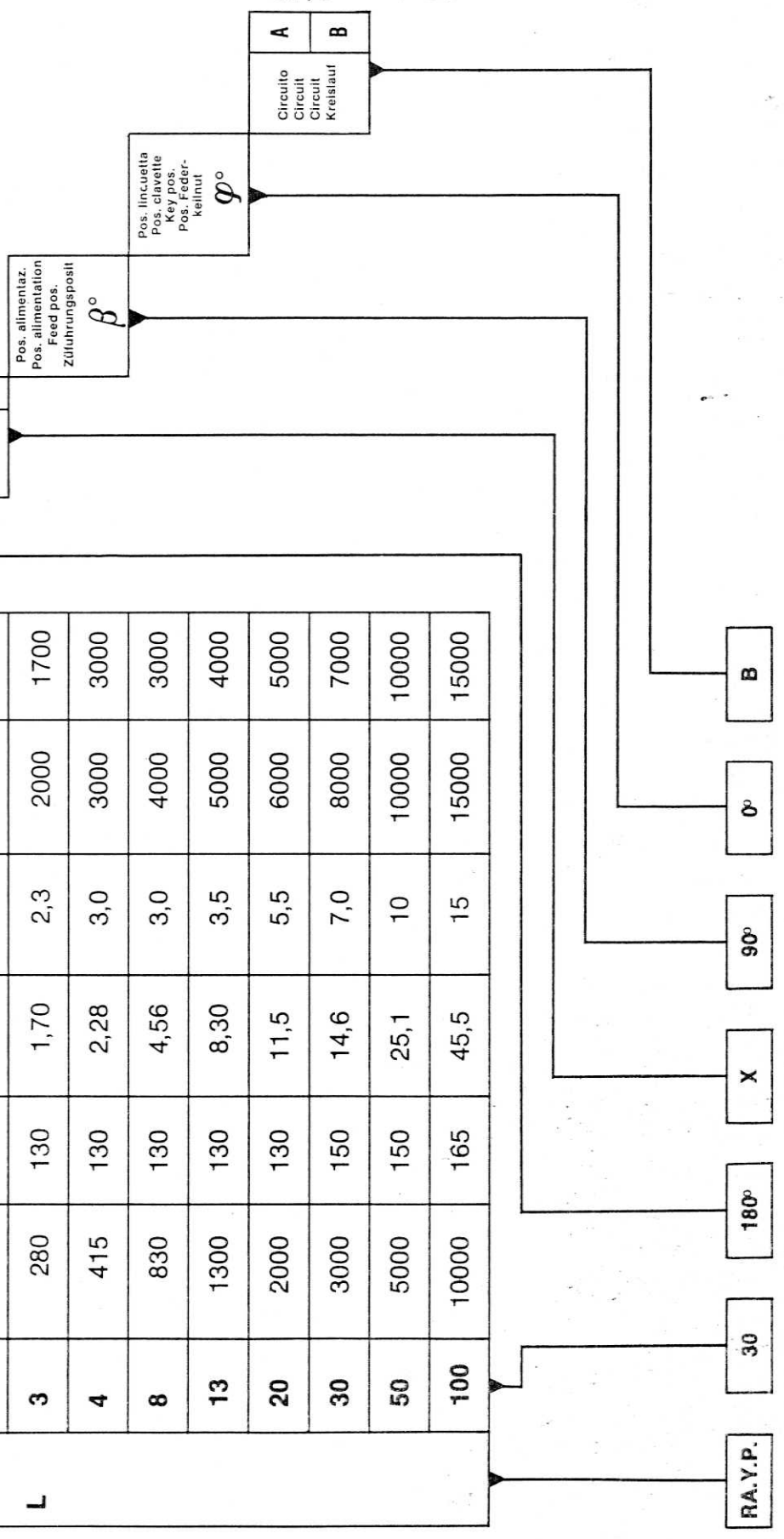
## SYMBOLIK

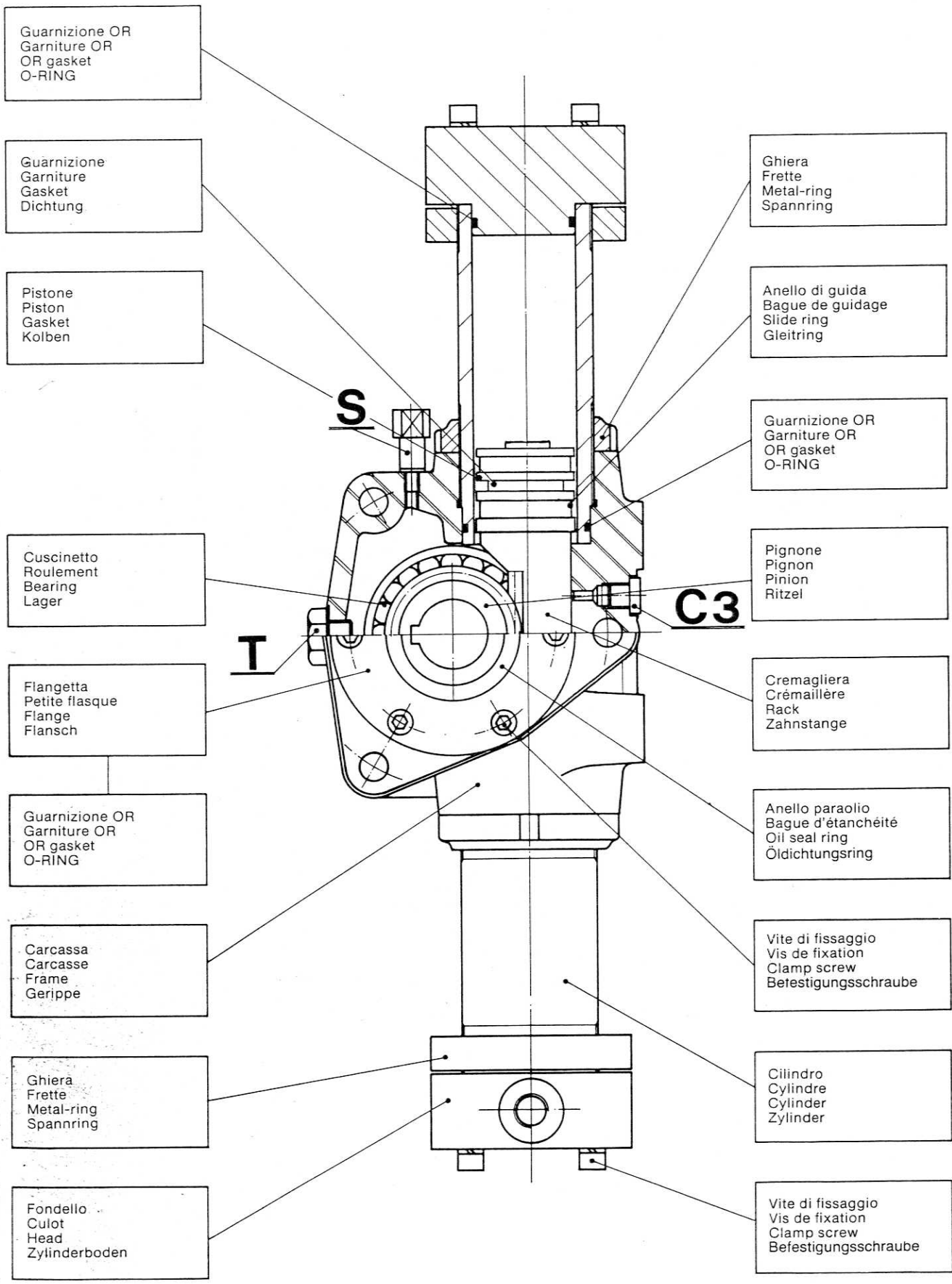
<b>R</b>	Standardmodell
<b>RA</b>	Modell mit Endanschlagsdämpfung an beiden Seiten
<b>Y</b>	Fussbauweise
<b>P</b>	Abtriebswelle mit Keilprofil nach DIN
<b>L</b>	Abtriebswelle mit Keilnut
$\alpha^0$	Normaler Drehwinkel
$\beta^0$	Winkellage von Zuführungen
$\varphi^0$	Winkellage von Keilnut
<b>T</b>	Zapfen
<b>S</b>	Sicherheitsventil
<b>C<sub>3</sub></b>	Hydrostatische Auftriebszuführung

Modello Modèle Model Modell	Tipo Type Type Typ	Coppia max. di lavoro Couple max. travail Max. working torque Arbeitsdrehmoment	Press. teorica Press. théorique Theoretic. pressure Theoretischer Druck	Capacità x 360° Capacité 360° Capacity x 360° Rauminhalt bei 360°	Tempo min. x 360° Temps min. = 360° Min. time x 360° Mind.-Zeit x 360°		Forza max. Force max. Max. force Höchstkraft		Rotazione Rotation Rotation Drehung (Drehwinkel) $\alpha^\circ$
					dm <sup>3</sup>	Sec.	radiale radiale radial radial	assiale axiale axial axial	
R	03	30	130	0,19	1,0	450	450	0	0
RA	05	50	130	0,26	1,3	500	500	0	0
Y	08	80	130	0,45	1,5	1200	1200	0	0
P	1	152	130	0,88	1,9	1500	1500	0	0
L	3	280	130	1,70	2,3	2000	1700	0	0
	4	415	130	2,28	3,0	3000	3000	0	0
	8	830	130	4,56	3,0	4000	3000	0	0
	13	1300	130	8,30	3,5	5000	4000	0	0
	20	2000	130	11,5	5,5	6000	5000	0	0
	30	3000	150	14,6	7,0	8000	7000	0	0
	50	5000	150	25,1	10	10000	10000	0	0
	100	10000	165	45,5	15	15000	15000	0	0

Normali (per oli minerali HLP secondo DIN 51524)  
 Normales (pour huiles minérales HLP selon DIN 51524)  
 Normal (for mineral oils HLP according DIN 51524)  
 Normal (für Mineralölschmieröl HLP gemäss DIN 51524)

Indicare il tipo di fluido impiegato / Indiquer le type de fluide employé  
 Indicate type of fluid used / Spec. (das verwendete Mittel angeben)





Guarnizione OR  
 Garniture OR  
 OR gasket  
 O-RING

Guarnizione  
 Garniture  
 Gasket  
 Dichtung

Pistone  
 Piston  
 Gasket  
 Kolben

**S**

Ghiera  
 Frette  
 Metal-ring  
 Spannring

Anello di guida  
 Bague de guidage  
 Slide ring  
 Gleitring

Guarnizione OR  
 Garniture OR  
 OR gasket  
 O-RING

Cuscinetto  
 Roulement  
 Bearing  
 Lager

Pignone  
 Pinion  
 Pinion  
 Ritzel

**C3**

**I**

Flangetta  
 Petite flasque  
 Flange  
 Flansch

Cremagliera  
 Crémaillère  
 Rack  
 Zahnstange

Guarnizione OR  
 Garniture OR  
 OR gasket  
 O-RING

Anello paraolio  
 Bague d'étanchéité  
 Oil seal ring  
 Öldichtungsring

Carcassa  
 Carcasse  
 Frame  
 Gerippe

Vite di fissaggio  
 Vis de fixation  
 Clamp screw  
 Befestigungsschraube

Ghiera  
 Frette  
 Metal-ring  
 Spannring

Cilindro  
 Cylindre  
 Cylinder  
 Zylinder

Fondello  
 Culot  
 Head  
 Zylinderboden

Vite di fissaggio  
 Vis de fixation  
 Clamp screw  
 Befestigungsschraube

